

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 274

Volume 29

25 September 1986

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2930/86 of 22 September 1986 defining characteristics for fishing vessels** ..... 1
- Commission Regulation (EEC) No 2931/86 of 24 September 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal ..... 3
- Commission Regulation (EEC) No 2932/86 of 24 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt ..... 5
- Commission Regulation (EEC) No 2933/86 of 24 September 1986 fixing the import levies on rice and broken rice ..... 7
- Commission Regulation (EEC) No 2934/86 of 24 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice ..... 9
- Commission Regulation (EEC) No 2935/86 of 24 September 1986 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state ..... 11
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2936/86 of 24 September 1986 amending Regulation (EEC) No 2677/85 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil** ..... 13
- Commission Regulation (EEC) No 2937/86 of 24 September 1986 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5 ..... 14
- Commission Regulation (EEC) No 2938/86 of 24 September 1986 fixing the amount of the subsidy on oil seeds ..... 17
- Commission Regulation (EEC) No 2939/86 of 24 September 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar ..... 20

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2940/86 of 24 September 1986 fixing the maximum export refund for white sugar for the seventeenth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86 .....	21
Commission Regulation (EEC) No 2941/86 of 24 September 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice .....	22
Commission Regulation (EEC) No 2942/86 of 24 September 1986 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals .....	25

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 2930/86  
of 22 September 1986  
defining characteristics for fishing vessels**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Whereas, in the framework of the common fisheries policy, reference is made to the characteristics of fishing vessels, such as length, breadth, tonnage, date of entry into service and engine power;

Whereas it is essential that identical rules for determining the characteristics of fishing vessels should be used in order to unify the conditions for pursuit of the activity in the Community;

Whereas the definitions decided upon should reflect as much as possible the definitions of vessel characteristics at present applied in the Member States; whereas Community action in this field should therefore be based upon initiatives already taken by specialist international organizations;

Whereas the Torremolinos International Convention for the Safety of Fishing Vessels (1977), drawn up under the aegis of the International Maritime Organization (IMO), has already been ratified by several Member States and should be ratified by the others, according to recommendation 80/907/EEC <sup>(3)</sup>;

Whereas the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, drawn up in London in 1969 under the aegis of the said organization, has already been ratified by all Member States except for the Grand Duchy of Luxembourg and the Portuguese Republic;

Whereas the International Organization for Standardization has drawn up standards on internal combustion engines which are already widely applied in Member States,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

**General Provision**

The definitions of characteristics of fishing vessels adopted by this Regulation shall apply to all Community rules concerning fisheries.

*Article 2*

**Length**

1. The length of a vessel shall be the length overall, defined as the distance in a straight line between the foremost point of the bow and the aftermost point of the stern.

For the purposes of this definition:

- (a) the bow shall be taken to include the watertight hull structure, forecastle, stem and forward bulwark, if fitted, but shall exclude bowsprits and safety rails;
- (b) the stern shall be taken to include the watertight hull structure, transom, poop, trawl ramp and bulwark, but shall exclude safety rails, bumkins, propulsion machinery, rudders and steering gear, and divers' ladders and platforms.

The length overall shall be measured in metres with an accuracy of two decimals.

2. When the length between perpendiculars is mentioned in Community legislation, it shall be defined as the distance measured between the forward and the after perpendiculars as defined by the International Convention for the Safety of Fishing Vessels.

The length between perpendiculars shall be measured in metres with an accuracy of two decimals.

*Article 3*

**Breadth**

The breadth of a vessel shall be the maximum breadth as defined in Annex I to the International Convention on Tonnage Measurement of Ships.

The overall breadth shall be measured in metres with an accuracy of two decimals.

<sup>(1)</sup> OJ No C 356, 31. 12. 1985, p. 64.

<sup>(2)</sup> OJ No C 88, 14. 4. 1986, p. 103.

<sup>(3)</sup> OJ No L 259, 2. 10. 1980, p. 29.

*Article 4***Tonnage**

1. The tonnage of a vessel shall be gross tonnage as specified in Annex I to the International Convention on Tonnage Measurement of Ships.
2. When net tonnage is mentioned in Community rules it shall be defined as specified in the said Annex I.

*Article 5***Engine power**

1. The engine power shall be the total of the maximum continuous power which can be obtained at the flywheel of each engine and which can, by mechanical, electrical, hydraulic or other means, be applied to vessel propulsion. However, where a gearbox is incorporated into the engine, the power shall be measured at the gearbox output flange.

No deduction shall be made in respect of auxiliary machines driven by the engine.

The unit in which engine power is expressed shall be the kilowatt (KW).

2. The continuous engine power shall be determined in accordance with the requirements adopted by the International Organization for Standardization in its recommended International Standard ISO 3046/1, 2nd edition, October 1981.

3. The amendments necessary for adapting the requirements provided for in paragraph 2 to technical progress shall be adopted in accordance with the procedure provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 170/83<sup>(1)</sup>.

*Article 6***Date of entry into service**

The date of entry into service shall be the date of first issue of an official safety certificate.

If an official safety certificate is not issued, the date of entry into service shall be the date of first entry in an official register of fishing vessels.

However, in the case of fishing vessels which entered service before the date on which this Regulation comes into force, the date of entry into service shall be the date of first entry in an official register of fishing vessels.

*Article 7***Final provisions**

1. This Regulation shall enter into force on the first day of the third month following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2. However, Articles 2, 3, 4 and 5 shall be applicable to the characteristics of vessels which entered into service before the date on which this Regulation comes into force only as from 18 July 1994, except that they shall apply to characteristics of such vessels modified between the date of entry into force of this Regulation and 18 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1986.

*For the Commission*

*The President*

M. JOPLING

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2931/86

of 24 September 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86<sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 September 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	1,48	169,28
10.01 B II	Durum wheat	25,01	242,57 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rye	38,88	157,03 <sup>(6)</sup>
10.03	Barley	8,54	169,16
10.04	Oats	72,10	147,02
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	175,83 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	8,54	110,60 <sup>(4)</sup>
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	5,50	177,98 <sup>(4)</sup>
10.07 D I	Triticale	<sup>(7)</sup>	<sup>(7)</sup>
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	—	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Wheat or meslin flour	15,61	250,53
11.01 B	Rye flour	67,97	232,54
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	51,93	389,15
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	16,27	269,98

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

<sup>(7)</sup> The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2932/86

of 24 September 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86<sup>(4)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 September 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.<sup>(4)</sup> OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0



**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2933/86**  
**of 24 September 1986**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2683/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2864/86 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(5)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EEC) No 2683/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 266, 18. 9. 1986, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1986 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)				
CCT heading No	Description	Portugal	Third countries <sup>(3)</sup>	ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Rice :			
	B. Other :			
	I. Paddy rice ; husked rice :			
	a) Paddy rice :			
	1. Round grain	—	309,86	151,33
	2. Long grain	—	334,28	163,54
	b) Husked rice :			
	1. Round grain	—	387,33	190,06
	2. Long grain	—	417,85	205,32
	II. Semi-milled or wholly milled rice :			
	a) Semi-milled rice :			
	1. Round grain	13,05	491,40	233,77
	2. Long grain	12,97	607,65	291,94
	b) Wholly milled rice :			
	1. Round grain	13,90	523,34	249,32
	2. Long grain	13,90	651,41	313,35
	III. Broken rice	64,94	210,72	102,36

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2934/86

of 24 September 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2684/86<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2865/86<sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85<sup>(5)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 246, 30. 8. 1986, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 266, 18. 9. 1986, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2935/86

of 24 September 1986

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 <sup>(2)</sup>, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 <sup>(4)</sup> thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 <sup>(4)</sup>, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar <sup>(5)</sup>; whereas, furthermore,

this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar <sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77 <sup>(7)</sup>; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 <sup>(8)</sup>,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

<sup>(8)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 24 September 1986 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	43,23	
	(b) Other	42,49	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,4323
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	39,77 <sup>(1)</sup>	
	(b) Sugar with added anti-caking agent		0,4323
	(c) Raw sugar in immediate packing not exceeding 5 kilograms net of product	39,09 <sup>(1)</sup>	
	(d) Other raw sugar	<sup>(2)</sup>	

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

<sup>(2)</sup> Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2936/86

of 24 September 1986

amending Regulation (EEC) No 2677/85 laying down implementing rules in respect of the system of consumption aid for olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (8) thereof,

Whereas Article 17 of Commission Regulation (EEC) No 2677/85<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85<sup>(4)</sup> provides that the release into free circulation in the Community of olive oil falling within subheading 15.07 A of the Common Customs Tariff is to be subject to production of proof of the lodging of a security to prevent oils originating in third countries from receiving consumption aid; whereas Article 18 of the said Regulation lays down, as one of the conditions for the release of the said security; that the oil should be exported either in bulk or in immediate containers with a net content of more than five litres;

Whereas, under Article 20 of Regulation No 136/66/EEC, a refund may be granted on olive oils exported to third countries; whereas the amount of the refund may be varied to take account of whether consumption aid has been granted;

Whereas, under Article 6 of Regulation (EEC) No 2677/85, consumption aid cannot be granted in respect of

olive oil in bulk or put up in immediate containers of a net content exceeding five litres; whereas, therefore, to prevent unjustified enrichment, provision should be made so that, where olive oil is exported in the abovementioned containers, the certificate for the release of the security concerned, the amount of which is equal to that of the consumption aid, cannot be issued if the transaction in question qualifies for the refund;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following sentence is added to the end of the first subparagraph of Article 18 (4) of Regulation (EEC) No 2677/85:

'However, in the case referred to in paragraph 1 (b), this certificate shall not be issued if the export in question qualifies for an export refund'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 254, 25. 9. 1985, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2937/86

of 24 September 1986

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep  
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80  
of 27 June 1980 on the common organization of the  
market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 882/86 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for  
applying the variable slaughter premium for sheep and  
repealing Regulation (EEC) No 2661/80 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1860/86 <sup>(4)</sup>, and in  
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which  
grants the variable slaughter premium, in region 5, within  
the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No  
1837/80; whereas it is necessary therefore for the  
Commission to fix, for the week beginning 1 September  
1986, the level of the premium and the amount to be  
charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84  
stipulates that the level of the variable slaughter premium  
is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84  
lays down that the amount to be charged on products  
leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commis-  
sion;

Whereas it follows from the application of the rules laid  
down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No  
1633/84 that the variable slaughter premium for sheep  
certified as eligible in the United Kingdom, and the  
amounts to be charged on products leaving region 5 of  
the aforesaid Member State during the week beginning 1  
September 1986, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United  
Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5)  
of Regulation (EEC) No 1837/80; for the variable  
slaughter premium during the week beginning 1  
September 1986 the level of the premium shall be equiva-  
lent to the amount fixed in Annex I.

*Article 2*

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regula-  
tion (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5  
during the week beginning 1 September 1986, the  
amounts to be charged shall be equivalent to those fixed  
in Annex II hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.



*ANNEX I*

**Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 1 September 1986**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat <sup>(1)</sup>	89,725 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

## ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing  
1 September 1986

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		42,171	21,086	4,217
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	89,725	44,863	8,973
	2. Short forequarters	62,808		
	3. Chines and/or best ends	98,698		
	4. Legs	116,643		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	116,643		
02.01 A IV b)	bb) Boned or boneless	163,300		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	67,294		
	2. Short forequarters	47,106		
	3. Chines and/or best ends	74,023		
	4. Legs	87,482		
	5. Other :			
02.06 C II a)	aa) Unboned (bone-in)	87,482		
	bb) Boned or boneless	122,475		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	116,643		
	2. Boned or boneless	163,300		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	116,643		
	— boned or boneless	163,300		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2938/86**  
**of 24 September 1986**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2332/86<sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84<sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2778/86<sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2894/86<sup>(8)</sup>;

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the

1986/87 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1457/86<sup>(9)</sup> and (EEC) No 1458/86<sup>(10)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EEC) No 2778/86 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83<sup>(11)</sup> shall be as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86<sup>(12)</sup> and Article 12 of Council Regulation (EEC) No 476/86<sup>(13)</sup> shall be as shown in Annex II to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain and Portugal.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 28. 7. 1986, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

<sup>(7)</sup> OJ No L 256, 9. 9. 1986, p. 7.

<sup>(8)</sup> OJ No L 267, 19. 9. 1986, p. 22.

<sup>(9)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

<sup>(10)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

<sup>(11)</sup> OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

<sup>(12)</sup> OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

<sup>(13)</sup> OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	33,217	33,213	30,941	31,168	31,306	31,444
2. Final aids (1):						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	80,16	80,18	74,97	75,63	75,99	76,69
— Netherlands (Fl)	90,32	90,35	84,45	85,20	85,60	86,35
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 550,63	1 550,21	1 442,45	1 452,29	1 458,58	1 459,55
— France (FF)	229,73	229,48	211,85	212,84	213,64	215,21
— Denmark (Dkr)	283,13	283,08	263,56	265,49	266,65	267,44
— Ireland (£ Irl)	25,207	25,175	23,236	23,368	23,455	23,486
— United Kingdom (£)	18,785	18,708	16,871	16,973	17,006	17,039
— Italy (Lit)	50 504	50 474	46 714	47 191	47 387	47 584
— Greece (Dr)	3 378,33	3 338,61	2 915,43	2 891,75	2 892,37	2 787,63
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— in another Member State (Pta)	3 990,05	3 987,71	3 646,74	3 646,24	3 664,42	3 650,30
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 846,99	4 812,29	4 412,43	4 430,61	4 445,30	4 409,29

(1) The final amount of aid for 'double zero' colza and rape seed must be increased by 1,25 ECU/100 kilograms converted into national currency at the agricultural conversion rate applicable to the Member State where the seeds are harvested.

## ANNEX II

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	36,946	37,537	38,128	38,271	38,862
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	89,38	90,79	92,21	92,70	94,11
— Netherlands (Fl)	100,71	102,30	103,88	104,43	106,02
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 723,21	1 750,91	1 778,61	1 784,36	1 812,06
— France (FF)	254,06	258,26	262,17	262,43	266,63
— Denmark (Dkr)	314,79	319,83	324,88	326,08	331,13
— Ireland (£ Irl)	27,850	28,312	28,772	28,825	29,287
— United Kingdom (£)	20,408	20,779	21,149	21,172	21,543
— Italy (Lit)	56 027	56 934	57 693	58 046	58 955
— Greece (Dr)	3 639,17	3 680,65	3 691,33	3 646,64	3 715,59
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— in another Member State (Pta)	3 484,35	3 570,52	3 656,68	3 640,07	3 726,23
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 003,18	6 059,83	6 141,48	6 142,78	6 235,84
— in another Member State (Esc)	5 787,48	5 842,10	5 920,81	5 922,07	6 011,79
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 270,55	3 356,71	3 441,34	3 424,72	3 510,89
— in Portugal (Esc)	5 765,22	5 819,84	5 898,39	5 899,64	5 989,37

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,037269.

## ANNEX III

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
DM	2,092910	2,088730	2,084450	2,080340	2,080340	2,069170
Fl	2,364310	2,361000	2,357750	2,354570	2,354570	2,345600
Bfrs/Lfrs	43,377600	43,389500	43,406900	43,419100	43,419100	43,467000
FF	6,853140	6,856630	6,861240	6,866100	6,866100	6,880560
Dkr	7,912890	7,924890	7,940010	7,954330	7,954330	8,008700
£ Irl	0,763544	0,765567	0,767823	0,770233	0,770233	0,779045
£	0,707643	0,709526	0,711345	0,713120	0,713120	0,717804
Lit	1 445,67	1 447,28	1 448,87	1 450,73	1 450,73	1 455,33
Dr	138,93300	142,54900	145,85300	148,73200	148,73200	155,96400
Esc	151,05500	152,20800	153,40500	154,49500	154,49500	157,45900
Pta	137,85000	138,39700	138,94800	139,43400	139,43400	140,88200

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2939/86**  
**of 24 September 1986**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2928/86 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 272, 24. 9. 1986, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,65
	B. Raw sugar	46,49 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2940/86****of 24 September 1986****fixing the maximum export refund for white sugar for the seventeenth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1659/86**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1659/86 of 29 May 1986 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar <sup>(3)</sup> requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1659/86, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the seventeenth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the seventeenth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1659/86 is hereby fixed at 44,610 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 29.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2941/86

of 24 September 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86<sup>(4)</sup> and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup> and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2674/86<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2904/86<sup>(7)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86<sup>(8)</sup> as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(9)</sup> as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 September 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(10)</sup> the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2674/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.  
<sup>(5)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.  
<sup>(6)</sup> OJ No L 244, 29. 8. 1986, p. 15.  
<sup>(7)</sup> OJ No L 269, 20. 9. 1986, p. 17.  
<sup>(8)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.  
<sup>(9)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(10)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.



## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1986 altering the import levies on products  
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Imports		
	Portugal	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 D <sup>(2)</sup>	134,51		
11.01 E I <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.01 E II <sup>(2)</sup>		182,55	179,53
11.01 F <sup>(2)</sup>	71,38	225,50	222,48
11.01 G <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 A II <sup>(2)</sup>	78,17		
11.02 A IV <sup>(2)</sup>	134,51		
11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>		295,86	289,82
11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.02 A V b) <sup>(2)</sup>		182,55	179,53
11.02 A VI <sup>(2)</sup>	71,38	225,50	222,48
11.02 A VII <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 B I a) 2 aa)	75,82		
11.02 B I a) 2 bb) <sup>(2)</sup>	131,49		
11.02 B I b) 2 <sup>(2)</sup>	131,49		
11.02 B II b) <sup>(2)</sup>	56,31		
11.02 B II c) <sup>(2)</sup>		284,64	281,62
11.02 B II d) <sup>(2)</sup>	12,68		
11.02 C II <sup>(2)</sup>	67,13		
11.02 C IV <sup>(2)</sup>	117,21		
11.02 C V <sup>(2)</sup>		284,64	281,62
11.02 C VI <sup>(2)</sup>	12,68		
11.02 D II <sup>(2)</sup>	43,89		
11.02 D IV <sup>(2)</sup>	75,82		
11.02 D V <sup>(2)</sup>		182,55	179,53
11.02 D VI <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 E I a) 2 <sup>(2)</sup>	75,82		
11.02 E I b) 2 <sup>(2)</sup>	148,78		
11.02 E II b) <sup>(2)</sup>	78,17		
11.02 E II c) <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup>	122,12	383,84	377,80
11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>	16,91		
11.02 F II <sup>(2)</sup>	78,17		
11.02 F IV <sup>(2)</sup>	134,51		
11.02 F V <sup>(2)</sup>		322,86	316,82
11.02 F VI <sup>(2)</sup>	71,38	225,50	222,48
11.02 F VII <sup>(2)</sup>	9,18		
11.02 G II		138,05	132,01
11.04 C I		279,78	255,60 <sup>(3)</sup>
11.04 C II b)		303,93	279,75 <sup>(3)</sup>
11.08 A I		279,78	259,23
11.08 A II	128,85	322,50	291,67
11.08 A IV		279,78	259,23
11.08 A V		279,78	129,61 <sup>(3)</sup>
17.02 B II a) <sup>(3)</sup>		434,84	338,12
17.02 B II b) <sup>(3)</sup>		325,72	259,23
17.02 F II a)		450,94	354,22
17.02 F II b)		312,84	246,35
21.07 F II		325,72	259,23
23.03 A I		503,36	322,02

- 
- (<sup>2</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
  - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (<sup>3</sup>) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.
- (<sup>4</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrowroot falling within subheading ex 07.06 A,
  - flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
  - arrowroot starch falling within subheading ex 11.08 A V.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 2942/86

of 24 September 1986

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and  
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75  
of 29 October 1975 on the common organization of the  
market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 1579/86 <sup>(2)</sup>, and in particular the fourth sentence of  
the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75  
of 29 October 1975 laying down general rules for granting  
export refunds on cereals and criteria for fixing the  
amount of such refunds <sup>(3)</sup>,

Whereas the corrective amount applicable to the refund  
on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No  
2893/86 <sup>(4)</sup>;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward  
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present  
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of  
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to  
Regulation (EEC) No 2893/86 which is applicable to the  
export refunds fixed in advance in respect of cereals, is  
hereby altered to the amounts set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 September  
1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 24 September 1986.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 267, 19. 9. 1986, p. 20.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1986 altering the corrective amount  
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2	6th period 3
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to :							
	— Turkey	0	0	0	0	0	—	—
	— China	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00	+ 6,00
	— other third countries	0	0	0	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	+ 12,16	+ 9,71	—	—	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

## THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

### 1985 REPORT

**Report published in conjunction with the 'Nineteenth General Report on the Activities of the European Communities'**

This report is the eleventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

439 pp., 11 fig.

Published in: Danish, German, Greek, English, French, Italian and Dutch

Catalogue number: CB-44-85-670-EN-C

ISBN 92-825-5794-4

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 22,28    BFR 1 000    IRL 16    UKL 13.20    USD 19



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

*DOCUMENT*

**EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND**

**Tenth Annual Report (1984)**

The ERDF, one of the Community's structural funds was set up in 1975 to correct the principal regional imbalances within the Community. ERDF aid is accordingly granted in areas and regions suffering from imbalances resulting in particular from the predominance of agriculture, industrial change and structural under-employment. Such regions, which are determined in agreement with the Member States, are generally the areas covered by national regional aid schemes, these areas being approved by the Commission in accordance with Articles 92 and 94 of the Treaty establishing the European Economic Community. The ERDF provides assistance by making grants which support and supplement national regional development efforts

119 pp. ISBN 92-825-5875-4 CB-45-85-195-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7.20 UKL 6 USD 9



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg